

Einhell

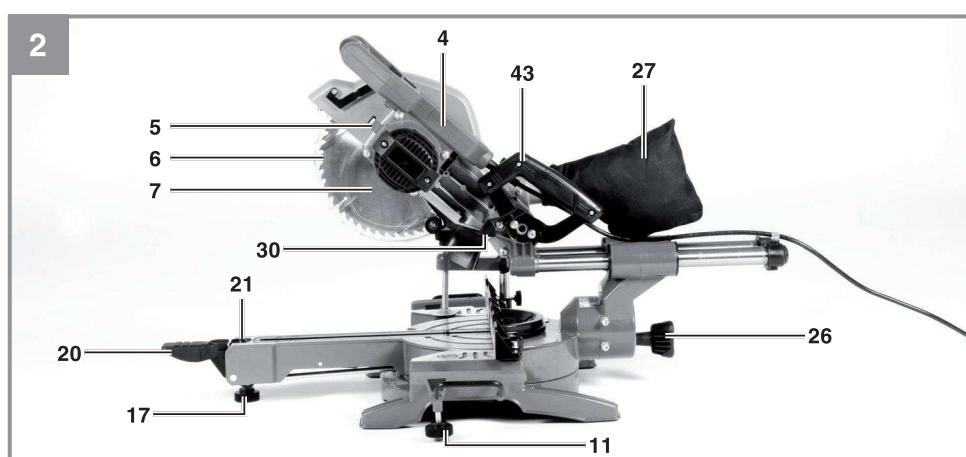
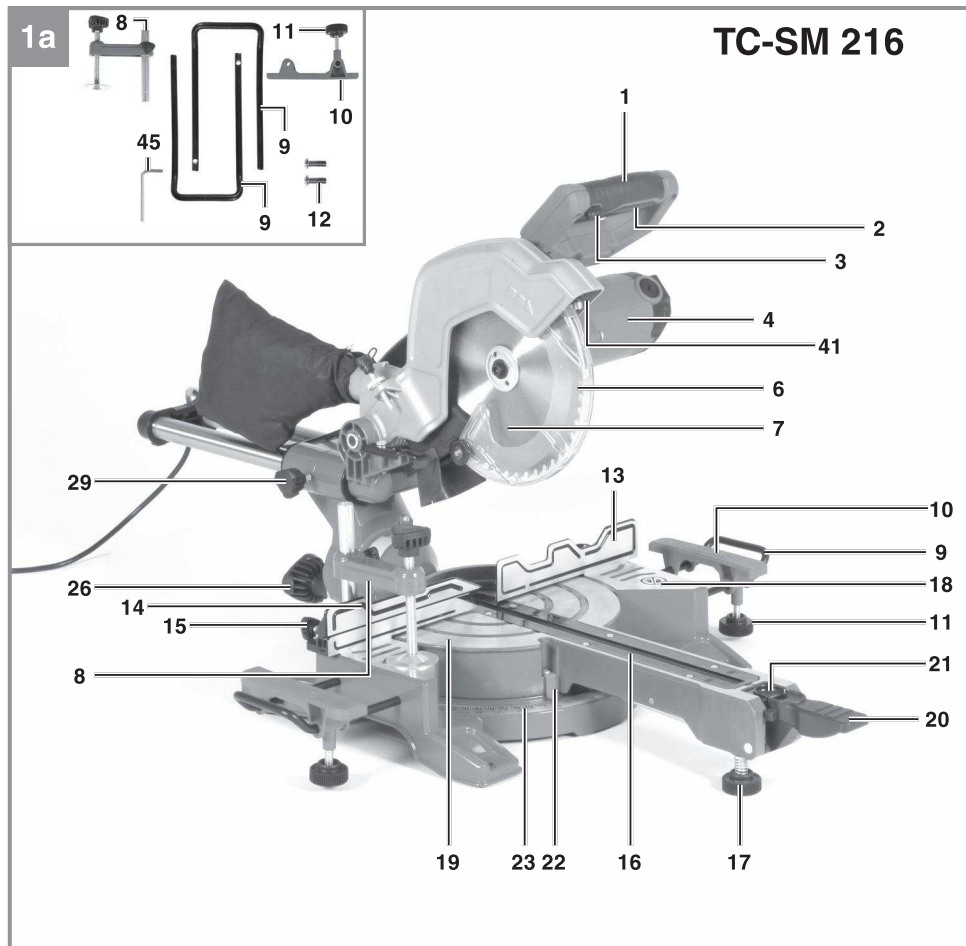
TC-SM 216
TC-SM 254

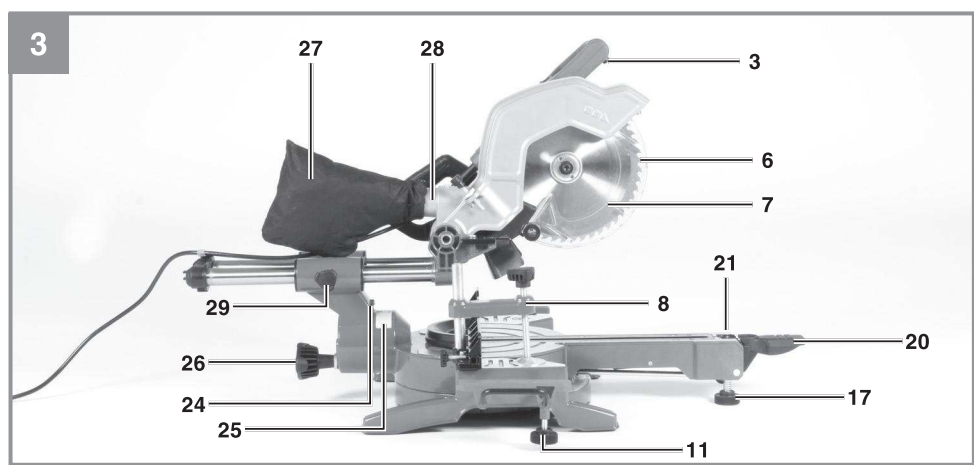
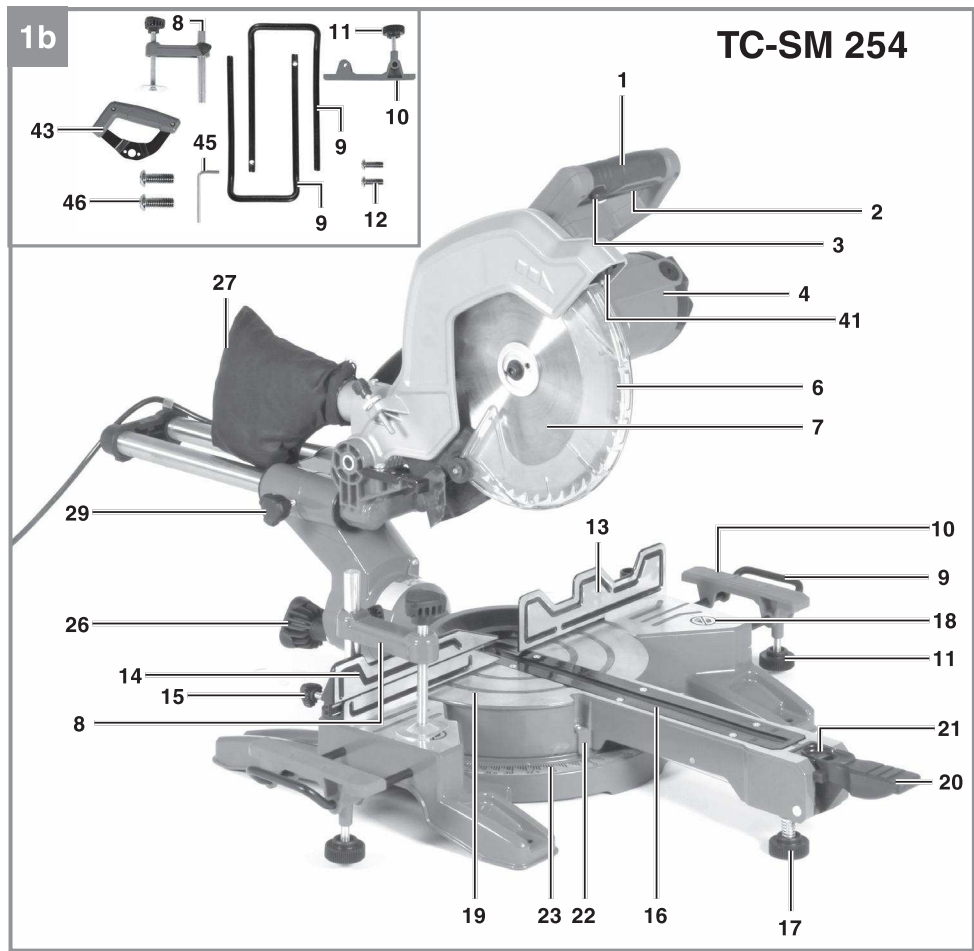
D	Originalbetriebsanleitung Zug-, Kapp- und Gehrungssäge	E	Manual de instrucciones original Sierra de tracción, oscilante y para cortar ingletes
GB	Original operating instructions Drag, crosscut and miter saw	FIN	Alkuperäiskäyttöohje Veto-, katkaisu- ja jiirisaha
F	Instructions d'origine Scie à onglet radiale	SLO	Originalna navodila za uporabo Dvoročna žaga, čelilna žaga in zajeralna žaga
I	Istruzioni per l'uso originali Sega a trazione per troncature e tagli obliqui	H	Eredeti használati utasítás Vonó-, fejező- és sarkaló fűrész
DK/ N	Original betjeningsvejledning Skør-, kap- og geringssav	RO	Instrucțiuni de utilizare originale Ferăstrău joagăr, de retezat și îmbinat la colț
S	Original-bruksanvisning Drag-, kap- och geringssåg	GR	Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης Φαλτσοπρίονο και πριόνι κάθετης κοπής
CZ	Originální návod k obsluze Kapovací a pokosová pila s pojezdem		
SK	Originálny návod na obsluhu Tesárska, kapovacia a pokosová píla		
NL	Originele handleiding Trek-, afkort- en verstekzaag		

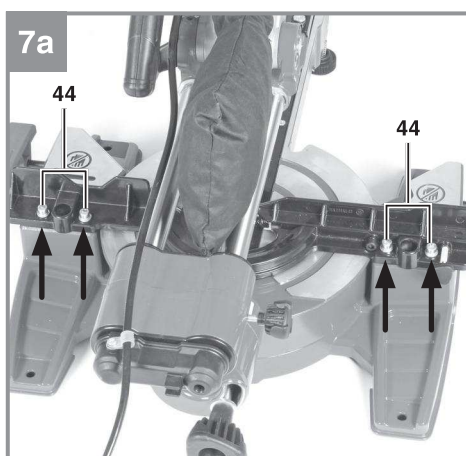
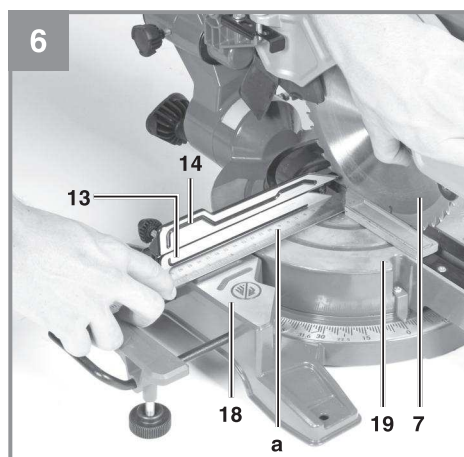
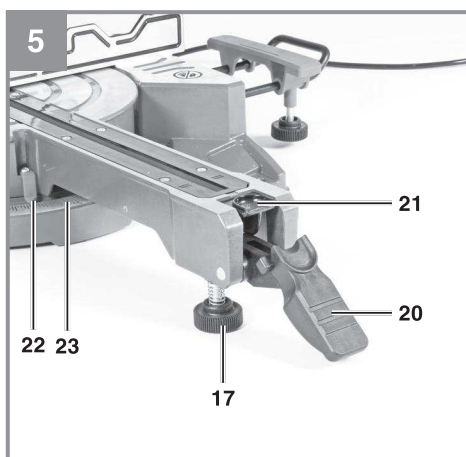
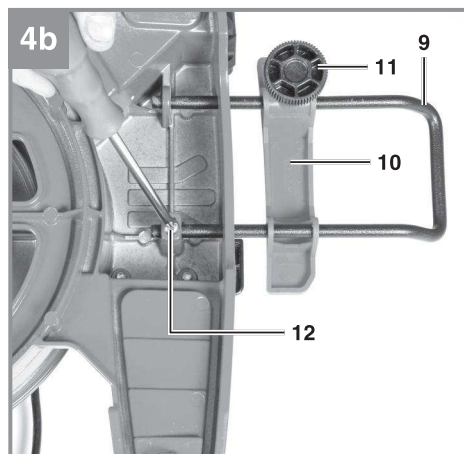
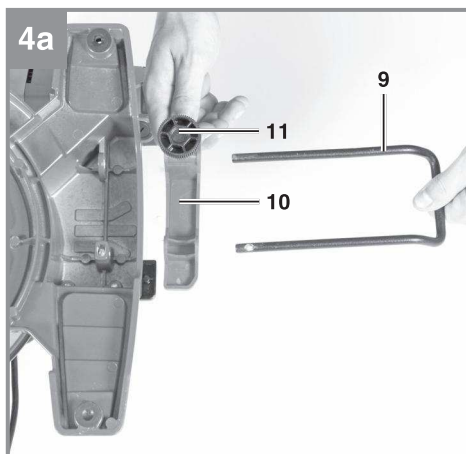


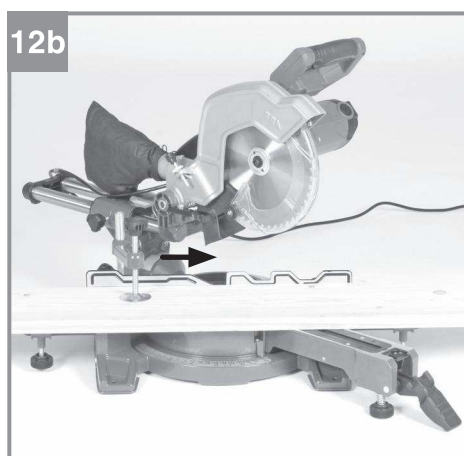
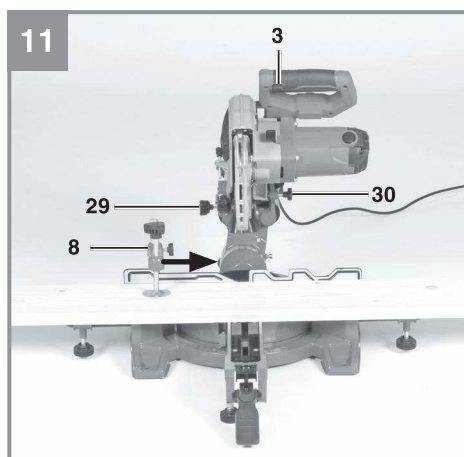
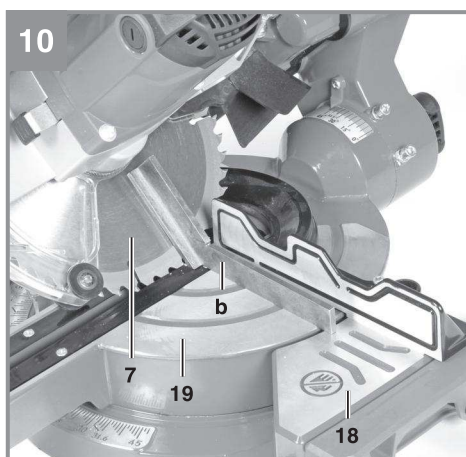
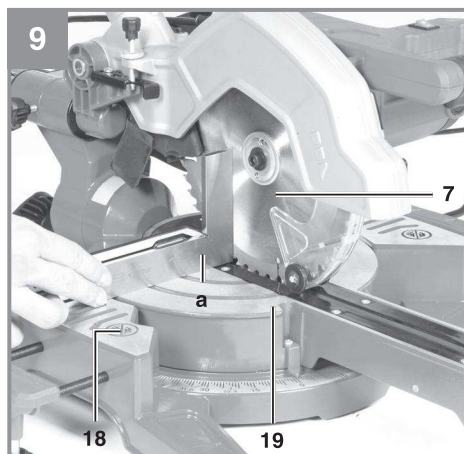
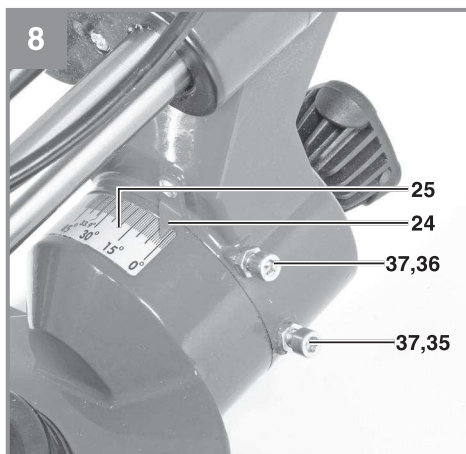
Art.-Nr.: 43.003.80
Art.-Nr.: 43.003.85

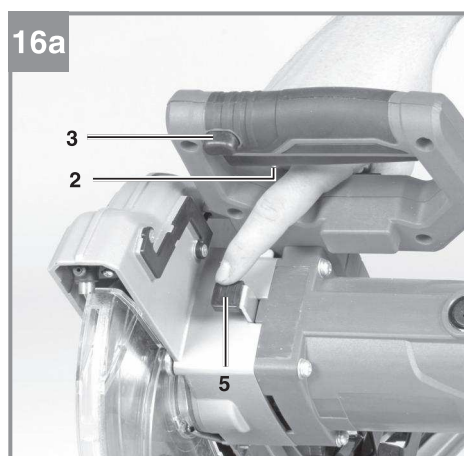
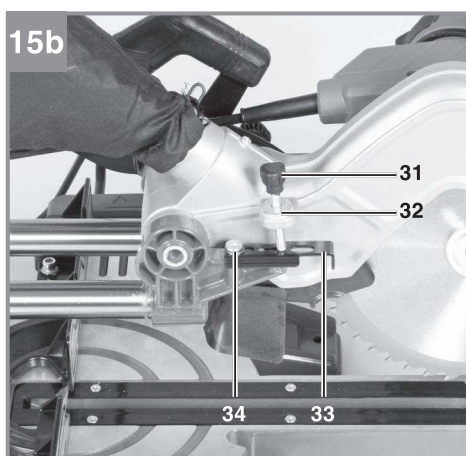
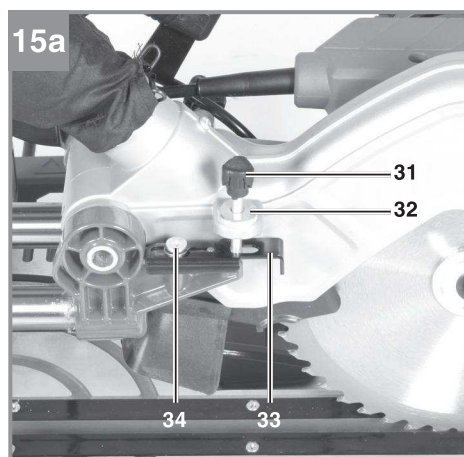
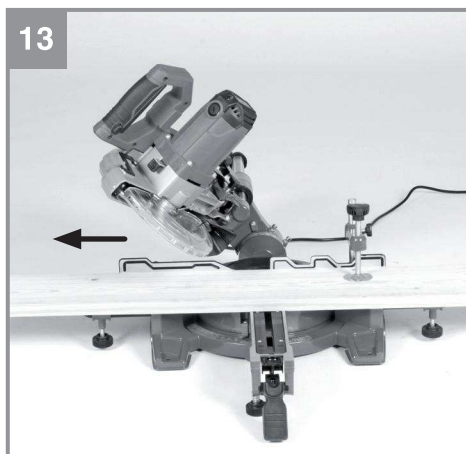
I.-Nr.: 11018
I.-Nr.: 11018

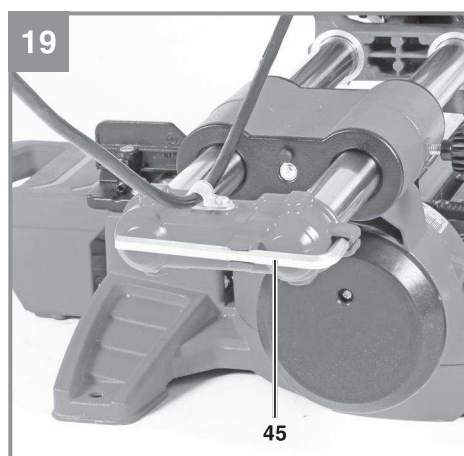
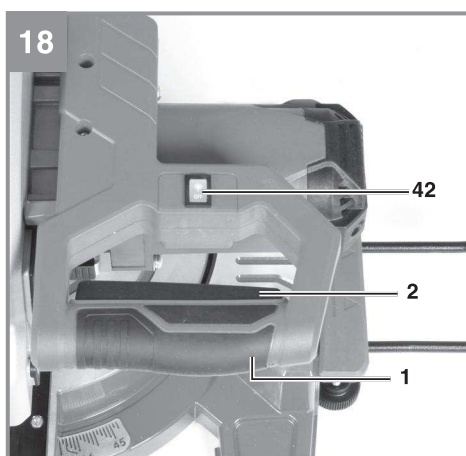
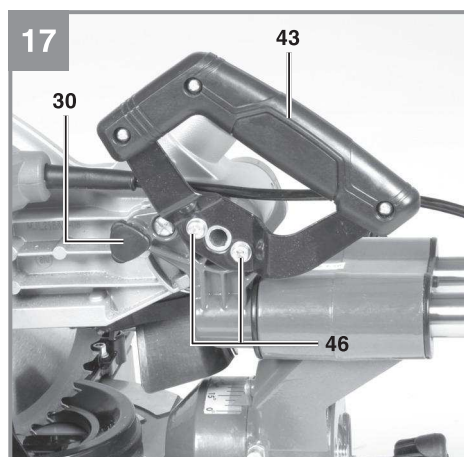
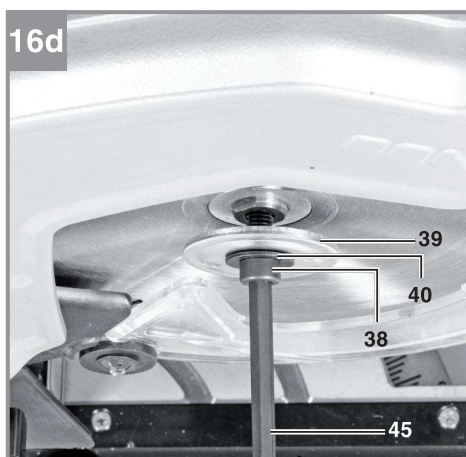
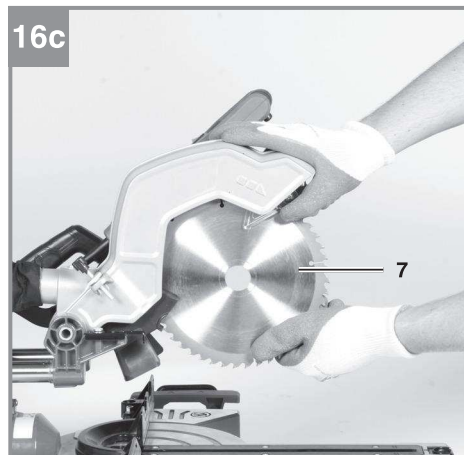
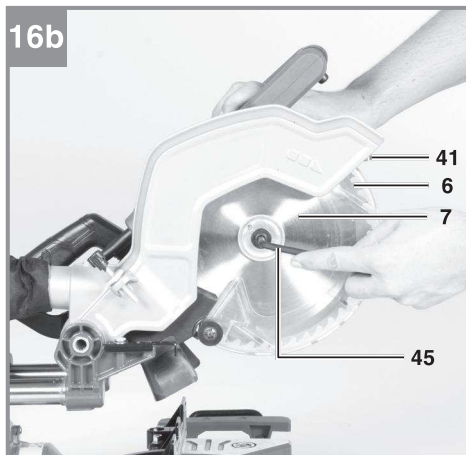












Cuprins

1. Indicații de siguranță
2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării
3. Utilizarea conform scopului
4. Date tehnice
5. Înainte de punerea în funcțiune
6. Operare
7. Schimbarea cablului de racord la rețea
8. Curățirea, întreținerea și comanda pieselor de schimb
9. Eliminarea și reciclarea
10. Lagăr



Pericol! – Citiți manualul de utilizare pentru a reduce riscul producerii unui accident



Atenție! Purtați protecție antifonică. Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.



Atenție! Purtați mască de protecție împotriva prafului. La prelucrarea lemnului și a altor materiale se poate produce praf dăunător sănătății. Este interzisă prelucrarea materialelor cu conținut de azbest!



Atenție! Purtați ochelari de protecție. Scânteele produse în timpul lucrului, schije sau așchiile ieșite din aparat și praful rezultat pot provoca pierderea vederii.



Atenție! Pericol de accidentare! Nu prindeți cu mâna pânza ferăstrăului aflată în mișcare.



Avertisment! Pentru tăieturi oblice (cu capul ferăstrăului înclinat sau masă rotativă cu reglarea unghiului) șina opritoare mobilă trebuie fixată într-o poziție exterioară.
Pentru tăieturi de retezare la 90° șina opritoare mobilă trebuie fixată în poziția interioară.



OFF

Înterupător pornire/oprire laser

Pericol!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare/indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

1. Indicații de siguranță

Indicațiile de siguranță corespunzătoare le găsiți în broșura anexată!

Pericol!**Citiți indicațiile de siguranță și îndrumările.**

Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a îndrumărilor poate avea ca urmare electrocutare, incendii și/sau răni grave. **Păstrați pentru viitor toate indicațiile de siguranță și îndrumările.**

Indicații speciale pentru laser**⚠ Atenție! Iradiere laser****Nu priviți direct spre rază****Clasa laser 2**

- Nu priviți niciodată direct în direcția razei laser.
- Nu orientați niciodată raza spre suprafețe reflectorizante și spre persoane sau animale. Chiar și o rază laser cu putere redusă poate cauza afecțiuni oftalmologice.
- Atenție - dacă sunt efectuate alte proceduri în afară de cele prezentate în aceste instrucțiuni, acest lucru poate duce la o expunere periculoasă la iradiere.
- Nu deschideți niciodată modulul laser.
- La laser nu se vor efectua niciun fel de modificări pentru mărirea puterii laserului.

- Producătorul nu își preia nicio răspundere pentru pagube care se produc datorită nerespectării acestor indicații de siguranță.

2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării

2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1-3)

1. Mâner
2. Întrerupător pornire/oprire
3. Buton de deblocare
4. Capul mașinii
5. Blocajul arborelui ferăstrăului
6. Protecție mobilă a pânzei de ferăstrău
7. Pânza de ferăstrău
8. Dispozitiv de prindere
9. Ghidaj pentru suportul piesei de prelucrat
10. Suport pentru piesa de prelucrat
11. Mâner de fixare pentru suportul piesei de prelucrat
12. Șurub pentru suportul piesei de prelucrat
13. Șină opritoare fixă
14. Șină opritoare mobilă, dependentă de unghiul mesei
15. Mâner de fixare pentru șina opritoare mobilă
16. Masă inserție material
17. Picior suport reglabil
18. Masă de ferăstrău fixă
19. Masă rotativă
20. Manetă de fixare
21. Tastă de deblocare
22. Indicator (masă rotativă)
23. Scală (masa rotativă)
24. Indicator (tăieturi oblice)
25. Scală (tăieturi oblice)
26. Mâner de fixare
27. Sac colector pentru așchii
28. Orificiu de ieșire
29. Șurub de fixare pentru ghidajul mobil
30. Bolț de siguranță
31. Șurub cu cap striat pentru limitarea adâncimii de tăiere
32. Contrapiuliță pentru limitarea adâncimii de tăiere
33. Placă opritoare pentru limitarea adâncimii de tăiere
34. Șurub pentru limitarea adâncimii de tăiere
35. Șurub de ajustare pentru opritor unghiular 90°
36. Șurub de ajustare pentru opritor în unghi drept 45°
37. Contrapiuliță pentru opritorul unghiular
38. Șurub cu flanșă
39. Flanșă exterioară

- 40. Șaibă intermediară
- 41. Laser
- 42. Întrerupător pornire/oprire laser
- 43. Mâner de transport
- 44. Șurub de ajustare pentru șina opritoare
- 45. Cheie hexagonală 6 mm
- 46. Șurub pentru mânerul de transport

2.2 Cuprinsul livrării

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!

Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Ferăstrău joagăr, de retezat și îmbinat la colț
- Dispozitiv de prindere
- Ghidaj pentru suportul piesei de prelucrat (2x)
- Suport pentru piesa de prelucrat (2x)
- Șurub pentru suportul piesei de prelucrat (2x)
- Sac colector pentru așchii
- Mâner de transport (La articolul nr.: 43.003.80 nu este cuprins în livrare)
- Cheie hexagonală 6 mm
- Șurub pentru mânerul de transport (2x) (La articolul nr.: 43.003.80 nu este cuprins în livrare)
- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

3. Utilizarea conform scopului

Ferăstrăul joagăr, de retezat și îmbinat la colț servește la tăierea lemnului și materialelor similare lemnului în funcție de mărimea mașinii. Ferăstrăul nu este adecvat pentru tăierea lemnului de foc.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meșteșugărești sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării aparatului în întreprinderi lucrate, meșteșugărești sau industriale precum și în alte activități similare.

Pentru această mașină se vor folosi numai pânze de ferăstrău potrivite. Este interzisă folosirea altor discuri de orice alt tip.

Parte componentă a utilizării conform scopului o reprezintă și respectarea indicațiilor de siguranță, precum și a instrucțiunilor de montaj și a indicațiilor de funcționare din instrucțiunile de utilizare.

Persoanele care operează și întrețin mașina trebuie să cunoască bine mașina și să fie informate despre pericolele posibile. În afară de aceasta trebuie respectate exact normele de protecție a muncii în vigoare. Trebuie respectate de asemenea celelalte reguli generale din domeniul medicinei muncii și al siguranței tehnice.

Modificările aduse mașinii exclud complet orice răspundere a producătorului și orice pretenție de despăgubire rezultată de aici. În ciuda utilizării conforme, anumiți factori reziduali de risc nu pot fi excluși în totalitate.

Condiționat de construcția și montarea mașinii pot interveni următoarele situații:

- Contactul cu pânza de ferăstrău în zona neacoperită
- Intervenția la pânza de ferăstrău aflată în mișcare (risc de rănire prin tăiere)
- Reculul pieselor și părților pieselor de prelucrat
- Ruperea pânzei de ferăstrău

- Catapultarea în afară a părților din metal dur defectuoase ale pânzei de ferăstrău
- Vătămarea auzului în cazul neutilizării unei protecții corespunzătoare
- Emisii nocive datorită prafurilor de lemn la utilizarea în încăperi închise

4. Date tehnice

4.1 TC-SM 216

Motor cu curent alternativ: 220 - 240 V~ 50 Hz
 Putere: 1500 W S1 / 1600 W S6 25 %
 Turația la mers în gol n_0 : 5200 min⁻¹
 Pânză de ferăstrău din
 metal dur: $\varnothing 216 \times \varnothing 30 \times 2,4$ mm
 Lățimea maximă a dinților 2,8 mm
 Numărul dinților: 48
 Intervalul de rabatare: -47° / 0° / +47°
 Tăietură oblică la stânga: între 0° - 45°
 Lățimea ferăstrăului la 90°: 305 x 65 mm
 Lățimea ferăstrăului la 45°: 215 x 65 mm
 Lățimea ferăstrăului la 2 x 45°
 (tăietură oblică dublă stânga): 215 x 35 mm
 Greutate: cca. 13 kg
 Clasa laser: 2
 Lungimea unde laser: 650 nm
 Putere laser: ≤ 1 mW
 Clasa de protecție: II/III

Dimensiunea minimă a piesei de prelucrat: tăiați numai piese de prelucrat destul de mari pentru a fi prinse în dispozitivul de prindere - lungimea minimă 160 mm.

Modul de funcționare S6 25%: funcționarea în flux cu încărcare intermitentă (durata fluxului 10 min). Pentru a nu încălzi excesiv motorul, acesta poate funcționa în 25% din durata ciclului cu puterea nominală indicată și apoi trebuie să funcționeze restul de 75% din durata ciclului fără sarcină.

Pericol! Zgomotul

Valorile de zgomot au fost evaluate conform EN 62841.

Nivelul presiunii sonore L_{pA} 95,5 dB (A)
 Nesiguranță K_{pA} 3 dB (A)
 Nivelul capacității sonore L_{WA} 108,5 dB (A)
 Nesiguranță K_{WA} 3 dB (A)

Purtați protecție antifonică.

Expunerea la zgomot poate cauza deteriorarea sau pierderea auzului.

4.2 TC-SM 254

Motor cu curent alternativ: 220 - 240 V~ 50 Hz
 Putere: 1800 W S1 / 1900 W S6 25 %
 Turația la mers în gol n_0 : 5000 min⁻¹
 Pânză de ferăstrău din
 metal dur: $\varnothing 254 \times \varnothing 30 \times 2,4$ mm
 Lățimea maximă a dinților 2,8 mm
 Numărul dinților: 48
 Intervalul de rabatare: -47° / 0° / +47°
 Tăietură oblică la stânga: între 0° - 45°
 Lățimea ferăstrăului la 90°: 305 x 85 mm
 Lățimea ferăstrăului la 45°: 215 x 85 mm
 Lățimea ferăstrăului la 2 x 45°
 (tăietură oblică dublă stânga): 215 x 45 mm
 Greutate: cca. 15 kg
 Clasa laser: 2
 Lungimea unde laser: 650 nm
 Putere laser: ≤ 1 mW
 Clasa de protecție: II/III

Dimensiunea minimă a piesei de prelucrat: tăiați numai piese de prelucrat destul de mari pentru a fi prinse în dispozitivul de prindere - lungimea minimă 180 mm.

Modul de funcționare S6 25%: funcționarea în flux cu încărcare intermitentă (durata fluxului 10 min). Pentru a nu încălzi excesiv motorul, acesta poate funcționa în 25% din durata ciclului cu puterea nominală indicată și apoi trebuie să funcționeze restul de 75% din durata ciclului fără sarcină.

Pericol! Zgomotul

Valorile de zgomot au fost evaluate conform EN 62841.

Nivelul presiunii sonore L_{pA} 96,7 dB (A)
 Nesiguranță K_{pA} 3 dB (A)
 Nivelul capacității sonore L_{WA} 109,7 dB (A)
 Nesiguranță K_{WA} 3 dB (A)

Purtați protecție antifonică.

Expunerea la zgomot poate cauza deteriorarea sau pierderea auzului.

Valorile emisiei sonore menționate au fost măsurate conform unui proces de verificare normat și pot fi utilizate pentru comparația cu alte aparate electrice ale altor producători.

Valorile emisiei sonore menționate pot fi utilizate și la o estimare provizorie a solicitării aparatului.

Avertisment:

Emisiile sonore pot devia de la valorile menționate în timpul utilizării efective a aparatului electric, în funcție de modul de utilizare al aparatului electric și în special de tipul piesei de prelucrat.

Limitați zgomotul și vibrațiile la un nivel minim.

- Utilizați numai aparate în stare ireproșabilă.
- Întrețineți și curățați aparatul cu regularitate.
- Adaptați modul dvs. de lucru aparatului.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este necesar, lăsați aparatul să fie verificat.
- Decuplați aparatul, atunci când acesta nu este utilizat.

Atenție!**Riscuri reziduale**

Riscurile reziduale nu pot fi eliminate complet, chiar dacă manipulați această sculă electrică în mod regulamentar. Următoarele pericole pot apărea, dependente de tipul constructiv și execuția acestei scule electrice:

1. Afecțiuni pulmonare, în cazul în care nu se poartă mască de protecție împotriva prafului adecvată.
2. Afecțiuni auditive, în cazul în care nu se poartă protecție antifonică corespunzătoare.
3. Afecțiuni ale sănătății rezultate din vibrația mână-brăț, în cazul utilizării timp mai îndelungat a aparatului sau a utilizării și întreținerii sale necorespunzătoare.

5. Înainte de punerea în funcțiune

Înainte de racordarea la rețeaua electrică asigurați-vă că datele de pe plăcuța de identificare a mașinii corespund cu cele ale rețelei.

Avertisment!

Scoateți întotdeauna ștecherul din priză înainte a executa reglaje la mașină.

5.1 Aspecte generale

- Mașina trebuie să fie amplasată stabil, asta înseamnă că trebuie înșurubată fix pe un banc de lucru, un suport universal sau similar.
- Înainte de punerea în funcțiune, toate capacele și dispozitivele de siguranță trebuie montate corect.
- Pânza de ferăstrău trebuie să se poată roti liber.
- La lemnul deja prelucrat fiți atenți la corpuri străine cum ar fi de exemplu cuiele, șuruburile etc.
- Înainte de acționarea întrerupătorului pornire/oprire asigurați-vă că pânza ferăstrăului este montată corect și că părțile mobile se mișcă ușor.

5.2 Montarea ferăstrăului (Fig. 1-5, 17)

- Introduceți suporturile pentru piesa de prelucrat (10) în ghidaje (9) (Fig. 4). Apoi montați ghidajele pe masa de ferăstrău fixă (18) și fixați masa cu ajutorul șurubului (12). Utilizați în acest scop o șurubelniță în cruce.
- Suportul pentru piesa de prelucrat (10) poate fi deplasat pe ghidaj (9) în funcție de lungimea piesei de prelucrat. După ce suportul pentru piesa de prelucrat (10) se află în poziția potrivită, mânerul de fixare (11) se înșurubează în jos, astfel încât să atingă suprafața de așezare. Acest lucru împiedică răsturnarea ferăstrăului în cazul unor piese de prelucrat lungi resp. mari.
- Sacul colector pentru așchii (27) se montează cu ajutorul inelului de metal pe deschiderea orificiului de ieșire (28) a ferăstrăului de retezat. Odată ce inelul de metal este fixat la locul inițial, sacul colector pentru așchii este montat sigur.
- Dispozitivul de prindere (8) se poate monta atât în partea stângă cât și în partea dreaptă a mesei de ferăstrău fixe (18).
- Montați mânerul de transport (43) cu cele două șuruburi (46), așa cum este indicat în figura 17 (La articolul nr.: 43.003.80 nu este cuprins în livrare).

- Șurubelnița în cruce nu este cuprinsă în livrare.

5.3 Reglarea ferăstrăului (Fig. 1-3)

- Pentru reglarea mesei rotative (19) maneta de fixare (20) trebuie să se afle în poziția cea mai de sus. Abia după aceea masa rotativă poate fi reglată, tasta de deblocare (21) fiind apăsată. (a se vedea figura 5)
- Rotiți masa rotativă (19) și indicatorul (22) la valoarea unghiului dorit pe scală (23).
- Ferăstrăul dispune de poziții de blocare în pozițiile -45°, -30°, -22,5°, -15°, 0°, 15°, 22,5°, 30° și 45°, la care se poate bloca cu zgomot masa rotativă (19). Odată ce masa rotativă este blocată, această poziție trebuie fixată suplimentar prin apăsarea în jos a manetei de fixare (20).
- Dacă sunt necesare alte poziții ale unghiului, masa rotativă (19) se va fixa numai prin intermediul manetei de fixare (20).
- Prin apăsarea ușoară a capului mașinii (4) în jos și scoaterea concomitentă a bolțului de siguranță (30) din suportul motorului, ferăstrăul este deblocat din poziția de lucru de jos.
- Capul mașinii (4) se rabatează în sus.
- Capul mașinii (4) poate fi înclinat spre stânga la max. 45° prin desfacerea mânerului de fixare (26). După reglarea valorii unghiului dorit cu indicatorul (24) pe scală (25), capul mașinii (4) poate fi fixat din nou cu ajutorul mânerului de fixare (26).
- Pentru a asigura o poziție sigură a ferăstrăului, reglați piciorul suport reglabil (17) prin rotire, astfel încât ferăstrăul să fie amplasat stabil și orizontal.
- Capul mașinii (4) poate fi deplasat înainte și înapoi prin intermediul funcției de tracțiune. Pentru a bloca funcția de tracțiune șinele de ghidaj pot fi fixate într-o anumită poziție cu ajutorul șurubului de fixare (29).

5.4 Reglajul fin al șinei opritoare (Fig. 6, 7)

- Capul mașinii (4) se coboară în jos și se fixează cu bolțul de siguranță (30).
- Masa rotativă (19) se fixează pe poziția 0°.
- Se așează colțarul opritor de 90° (a) între pânza de ferăstrău (7) și șina opritoare (13).
- Slăbiți cele patru șuruburi de ajustare (44) cu ajutorul unei chei hexagonale, reglați șina opritoare (13) la 90° față de pânza de ferăstrău (7) și strângeți din nou șuruburile de ajustare (44).

- Colțarul opritor (a) și cheia hexagonală de 5 mm nu sunt cuprinse în livrare.

5.5 Ajustarea fină a opritorului pentru tăietura de retezare la 90° (Fig. 8, 9)

- Capul mașinii (4) se coboară în jos și se fixează cu bolțul de siguranță (30).
- Masa rotativă (19) se fixează pe poziția 0°.
- Se slăbește mânerul de fixare (26) și cu ajutorul mânerului (1) se înclină capul mașinii (4) spre dreapta până la 0°.
- Se așează colțarul opritor de 90° (a) între pânza de ferăstrău (7) și masa rotativă (19).
- Se desface puțin contrapiulița (37) iar șurubul de ajustare (35) se reglează până când unghiul dintre pânza de ferăstrău (7) și masa rotativă (19) este de 90°.
- Pentru a fixa acest reglaj, se strânge din nou contrapiulița (37).
- Verificați apoi poziția indicatorului (24). Dacă este necesar, indicatorul se desface cu o șurubelniță în cruce, se aduce pe poziția de 0° a scalei unghiulare (25), apoi se strânge indicatorul din nou.
- Colțarul opritor (a) și șurubelnița în cruce nu sunt cuprinse în livrare.

5.6 Ajustarea fină a opritorului pentru tăietura de îmbinare la colț la 45° (Fig. 8, 10)

- Capul mașinii (4) se coboară în jos și se fixează cu bolțul de siguranță (30).
- Masa rotativă (19) se fixează pe poziția 0°.
- Se slăbește mânerul de fixare (26) și cu ajutorul mânerului (1) se înclină capul mașinii (4) spre stânga până la 45°.
- Se așează colțarul opritor de 45° (b) între pânza de ferăstrău (7) și masa rotativă (19).
- Se desface puțin contrapiulița (37) iar șurubul de ajustare (36) se reglează până când unghiul dintre pânza de ferăstrău (7) și masa rotativă (19) este exact de 45°.
- Se strânge din nou contrapiulița pentru a fixa această reglaj.
- Colțarul opritor (b) nu este cuprins în livrare.

6. Operare

Avertisment! Șina opritoare mobilă (14) trebuie fixată în poziția interioară pentru executarea tăieturilor de rețezare la 90°:

- Desfaceți mânerul de fixare (15) al șinei opritoare mobile și împingeți șina opritoare mobilă în interior.
- Șina opritoare mobilă (14) trebuie blocată înainte de poziția interioară, astfel încât distanța dintre șina opritoare mobilă (14) și pâza de ferăstrău (7) să fie de maxim 5 mm.
- Înainte de executarea primei tăieturi, verificați dacă este exclusă posibilitatea unei coliziuni între șina opritoare și pâza de ferăstrău.
- Strângeți din nou mânerul de fixare (15).

Avertisment! Șina opritoare mobilă (14) trebuie fixată într-o poziție exterioară pentru executarea tăieturilor oblice între 0°-45° (cu capul ferăstrăului (4) înclinat sau masă rotativă cu reglarea unghiului):

- Desfaceți mânerul de fixare (15) al șinei opritoare mobile și împingeți șina mobilă în exterior.
- Șina opritoare mobilă (14) trebuie blocată înainte de poziția interioară, astfel încât distanța dintre șina opritoare mobilă (14) și pâza de ferăstrău (7) să fie de maxim 5 mm.
- Înainte de executarea primei tăieturi, verificați dacă este exclusă posibilitatea unei coliziuni între șina opritoare și pâza de ferăstrău.
- Strângeți din nou mânerul de fixare (15).

6.1 Tăietura de rețezare la 90° și masa rotativă la 0° (Fig. 1-3, 11)

La lățimi de tăiere de cca. 100 mm, funcționarea ca ferăstrău de rețezat poate fi realizată prin poziționarea șurubului de fixare pentru ghidajul mobil (29) în poziția din spate. Dacă lățimea de tăiere depășește 100 mm trebuie ținut cont ca șurubul de fixare pentru ghidajul mobil (29) să nu fie strâns și capul mașinii (4) să se poată mișca.

- Aduceți capul mașinii (4) în poziția superioară.
- Împingeți capul mașinii (4) cu mânerul (1) înapoi și dacă este cazul fixați-l în această poziție. (în funcție de lățimea tăieturii)
- Așezați lemnul de tăiat pe masa rotativă (19) lângă șina opritoare (13).
- Materialul se fixează cu dispozitivul de prindere (8) pe masa fixă a ferăstrăului (18) pentru a evita alunecarea în timpul procesului de tăiere.

- Se apasă butonul de deblocare (3) pentru eliberarea capului mașinii (4).
- Pentru pornirea motorului se apasă întrerupătorul pornire/oprire (2).
- La ghidajul mobil fixat: se deplasează capul mașinii (4) cu mânerul (1) constant și cu presiune ușoară în jos până când pâza de ferăstrău (7) a trecut complet prin piesa de prelucrat.
- La ghidajul mobil nefixat: se trage capul mașinii (4) înainte de tot, iar apoi se deplasează constant și cu presiune ușoară cu ajutorul mânerului (1) până jos de tot. Acum se deplasează capul mașinii (4) încet și constant înapoi de tot până când pâza de ferăstrău (7) a trecut complet prin piesa de prelucrat.
- După terminarea procesului de tăiere, capul mașinii (4) se aduce din nou pe poziția de repaus de sus și se eliberează întrerupătorul pornire/oprire (2).

Atenție! Datorită arcului de returnare, mașina se ridică automat în sus, deci mânerul (1) nu se va lăsa din mână după efectuarea tăieturii, ci capul mașinii (4) se va aduce încet cu o contraforță ușoară în sus.

6.2 Tăietura de rețezare la 90° și masa rotativă la 0°- 45° (Fig. 1-3, 12)

Cu ajutorul ferăstrăului de rețezat pot fi executate tăieturi oblice de 0°- 45° spre stânga și de 0°- 45° spre dreapta față de șina opritoare.

- Capul mașinii (4) se rabatează în sus.
- Aduceți maneta de fixare (20) în poziția cea mai de sus pentru a putea regla masa rotativă.
- Țineți tasta de deblocare (21) apăsată și rotiți masa rotativă (19) și indicatorul (22) pe valoarea unghiului dorit pe scală (23).
- Prin apăsarea în jos a manetei de fixare (20) se blochează masa rotativă (19).
- Se execută tăietura așa cum s-a descris la punctul 6.1.

6.3 Tăietura oblică la 0°- 45° și masa rotativă la 0° (Fig. 1-3, 13)

Cu ajutorul ferăstrăului de rețezat pot fi executate tăieturi de îmbinare la colț spre stânga de 0°- 45° față de suprafața de lucru.

- Capul mașinii (4) se aduce în poziția de sus.
- Masa rotativă (19) se fixează pe poziția 0°.
- Desfaceți mânerul de fixare (26) și înclinați capul mașinii (4) spre stânga până când indicatorul (24) atinge valoarea unghiului dorit pe scală (25). După aceea fixați din nou mânerul

de fixare (26).

- Se execută tăietura așa cum s-a descris la punctul 6.1.

6.4 Tăietura oblică la 0°- 45° și masa rotativă la 0° (Fig. 1–3, 14)

Cu ajutorul ferăstrăului de rezezat pot fi executate tăieturi oblice de 0°- 45° spre stânga față de suprafața de lucru, cu reglarea concomitentă a mesei rotative față de șina opritoare la 0°- 45° spre stânga resp. 0°- 45° spre dreapta (tăietură oblică dublă).

- Capul mașinii (4) se aduce în poziția de sus.
- Aduceți maneta de fixare (20) în poziția cea mai de sus pentru a putea regla masa rotativă.
- Țineți tasta de deblocare (21) apăsată și rotiți masa rotativă (19) și indicatorul (22) pe valoarea unghiului dorit pe scală (23).
- Prin apăsarea în jos a manetei de fixare (20) se blochează masa rotativă (19).
- Desfaceți mânerul de fixare (26) și înclinați capul mașinii (4) spre stânga până când indicatorul (24) atinge valoarea unghiului dorit pe scală (25). După aceea fixați din nou mânerul de fixare (26).
- Se execută tăietura așa cum s-a descris la punctul 6.1.

6.5 Limitarea adâncimii de tăiere (Fig. 15)

- Limitarea adâncimii de tăiere poate fi activată cu ajutorul șurubului (34).
- Pentru aceasta slăbiți șurubul (34) cu o șurubelniță în cruce, astfel încât placa opritoare să se poată mișca. Apoi deplasați placa opritoare (33) cât se poate în direcția pânzei de ferăstrău și strângeți din nou șurubul (34).
- Cu ajutorul șurubului cu cap striat (31) poate fi reglată adâncimea de tăiere în diferite trepte. Pentru aceasta slăbiți contrapiulița (32) și reglați adâncimea de tăiere dorită prin înșurubarea sau deșurubarea șurubului cu cap striat (31). Apoi strângeți din nou contrapiulița (32) pe șurub (31).
- Verificați reglajul prin executarea unei tăieturi de probă.
- Șurubelnița în cruce nu este cuprinsă în livrare.

6.6 Sacul colector pentru așchii (Fig. 2)

Ferăstrăul este echipat cu un sac de colectare a așchiilor (27).

Sacul pentru așchii (27) poate fi golit prin intermediul unui fermoar în partea de jos.

6.7 Schimbarea pânzei de ferăstrău (Fig 1, 16)

- Înainte de schimbarea pânzei de ferăstrău: scoateți ștecherul din priză!
- Purtați întotdeauna mănuși la schimbarea pânzei de ferăstrău pentru a evita accidentările!
- Rabatați capul mașinii (4) în sus.
- Cu o mână se apasă blocajul arborelui ferăstrăului (5) iar cu cealaltă se așează cheia hexagonală (45) pe șurubul cu flanșă (38). După cel mult o rotație blocajul arborelui ferăstrăului (5) intră în lăcaș.
- Acum se desface cu ceva mai multă forță șurubul cu flanșă (38) prin rotire în sens orar.
- Scoateți șurubul cu flanșă (38) de tot afară și îndepărtați șaiba intermediară (40) precum și flanșa exterioră (39).
- Pânza de ferăstrău (7) se scoate de pe flanșa interioară și se trage în jos. Pentru aceasta deplasați protecția pentru pânza ferăstrăului (6) în sus, astfel încât pânza ferăstrăului să fie accesibilă.
- Se curăță cu grijă șurubul cu flanșă (38), șaiba intermediară (40), flanșa exterioră (39) și flanșa interioară.
- Noua pânză de ferăstrău (7) se va monta în ordine inversă și se va strânge.
- Atenție! Înclinația de tăiere a dinților, deci direcția de rotație a pânzei de ferăstrău (7) trebuie să corespundă cu direcția săgeții de pe carcasă.
- Înainte de a lucra mai departe cu ferăstrăul, se va controla fidelitatea de funcționare a dispozitivelor de protecție.
- Avertisment! După înlocuirea pânzei de ferăstrău verificați dacă protecția pânzei de ferăstrău (6) se deschide și se închide corespunzător. Verificați suplimentar, dacă pânza de ferăstrău (7) se deplasează liber în protecția pânzei de ferăstrău (6).
- Avertisment! După fiecare schimbare a pânzei de ferăstrău se va controla dacă pânza de ferăstrău în poziție verticală precum și înclinată la 45° se rotește nestingherit în șlițul mesei inserție material (16).
- Avertisment! O inserție (16) uzată sau deteriorată trebuie înlocuită imediat. Pentru aceasta desfaceți șuruburile cu creștătură în

cruce din inserție (16) și scoateți inserția din masa fixă a ferăstrăului (18). Montați masa de inserție material (16) în ordine inversă.

- Avertisment! Schimbarea și alinierea pânzei de ferăstrău (7) trebuie executate în mod corect.

6.8 Transportul (Fig. 1-3, 17)

- Împingeți în jos maneta de fixare (20) pentru a bloca masa rotativă (19).
- Asigurați-vă cu ajutorul scalei (25) că unghiul pentru tăieturile oblice este de 90°. În plus, capul mașinii (4) trebuie să fie fixat cu mânerul de fixare (26).
- Împingeți capul mașinii (4) în jos și blocați-l cu ajutorul bolțului de siguranță (30). Ferăstrăul este acum blocat în poziția de jos.
- Fixați ghidajul mobil al ferăstrăului cu șurubul de fixare (29) în poziția posterioară.
- Transportați mașina ținând-o de mânerul de transport (43) (La articolul nr.: 43.003.80 nu este cuprins în livrare).
- Transportați mașina pe masa de ferăstrău (18).
- Pentru a monta din nou mașina, procedați așa cum este descris la punctul 5.3.

6.9 Funcționare laserului (Fig. 1, 18)

Pornire: Pentru pornirea laserului (41) comutați întrerupătorul pornire/oprire laser (42) în poziția „”. O rază laser este proiectată pe materialul de prelucrat care indică direcția exactă a tăieturii.

Oprire: Comutați întrerupătorul pornire/oprire laser (42) în poziția „OFF”.

7. Schimbarea cablului de racord la rețea

Pericol!

În cazul deteriorării cablului de racord la rețea a acestui aparat, pentru a evita pericolele acesta trebuie înlocuit de către producător sau un scervice clienți sau de o persoană cu calificare similară.

8. Curățirea, întreținerea și comanda pieselor de schimb

Pericol!

Înainte de toate lucrările de curățire scoateți ștecherul din priză.

8.1 Curățarea

- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, șlițurile de aerisire și carcasa motorului. Ștergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la o presiune mică.
- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.
- Curățați aparatul cu regularitate cu o cârpă umedă și puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare; acestea ar putea ataca părțile din material plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu între apă în interiorul aparatului. Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de electrocutare.

8.2 Periile de cărbune

În cazul formării excesive a scânteilor periile de cărbune se vor verifica de către un electrician specializat.

Pericol! Periile de cărbune au voie să fie schimbate numai de către un electrician specializat.

8.3 Întreținere

- În interiorul aparatului nu se găsesc piese care necesită întreținere curentă.
- Toate părțile mobile trebuie lubrificate la intervale periodice.

8.4 Comanda pieselor de schimb și accesoriilor:

La comanda pieselor de schimb trebuie sc menționate următoarele date:

- Tipul aparatului
- Numărul de articol al aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații și prețuri actuale găsiți la adresa www.isc-gmbh.info



Tip! Pentru un rezultat bun de lucru recomandăm accesorii de înaltă calitate de la  ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu

9. Eliminarea și reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel re folosibil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoiul menajer. Pentru salubritatea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

10. Lagăr

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț, precum și inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 °C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.



Numai pentru țări ale UE

Nu aruncați aparatele electrice la gunoiul menajer!

Conform directivei europene 2012/19/CE cu privire la aparatele electrice și electronice vechi și punerea în aplicare în legislația națională, aparatele electrice uzate trebuie colectate separat și supuse unui ciclu de reciclare ecologic.

Alternativă de reciclare la apelul de trimitere înapoi:

Alternativ returnării, proprietarul aparatului electric este obligat să participe la o valorificare corectă a acestuia, în cazul renunțării asupra proprietății aparatului. Aparatul vechi poate fi predat în acest sens unui centru de colectare, care execută o îndepărtare conform legilor naționale referitoare la reciclare și deșeuri. Nu sunt afectate accesoriile atașate aparatelor vechi și materiale auxiliare fără componente electrice.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei iSC GmbH.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

- Produsul îndeplinește cerințele EN 61000-3-11 și este supus unor condiții de racordare speciale. Asta înseamnă că, utilizarea în puncte de racord arbitrare nu este permisă.
- În cazul unor condiții de rețea nefavorabile, aparatul poate provoca temporar oscilații de tensiune.
- Produsul este prevăzut pentru utilizare în exclusivitate la puncte de racord care:
 - a) nu depășesc o impedanță de rețea maximă admisă de Z sau
 - b) care au o capacitate de curent de durată a rețelei de cel puțin 100 A pe fiecare fază.
- Ca utilizator trebuie să vă asigurați și dacă este necesar, să vă informați la firma de alimentare cu energie, dacă punctul dumneavoastră de racord la care doriți să exploatați aparatul, îndeplinește una din cele două cerințe a) sau b).

Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Acești parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb și de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	Perii de cărbune
Material de consum/ Piese de consum*	Pânză de ferăstrău
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet www.isc-gmbh.info. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii și răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)?
Descrieți această defecțiune.

Certificat de garanție

Stimată clientă, stimat client,

produsele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros. Dacă totuși vreodată acest aparat nu va funcționa ireproșabil, ne pare foarte rău și vă rugăm să vă adresați centrului nostru service, la adresa indicată la finalul acestui certificat de garanție. Bineînțeles că vă stăm și la telefon cu plăcere la dispoziție, la numerele de service menționate. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție trebuie ținut cont de următoarele:

1. Aceste instrucțiuni de garanție se adresează exclusiv consumatorilor, deci persoanelor fizice, care nu doresc să utilizeze acest produs în cadrul unor activități lucrative sau pentru activități profesionale independente. Aceste instrucțiuni de garanție reglementează prestațiile de garanție suplimentare, pe care producătorul jos numit le promite cumpărătorilor săi la cumpărarea unui aparat nou, suplimentar garanției legale. Pretențiile dumneavoastră de garanție legale nu sunt atinse de această garanție. Prestația noastră de garanție este gratuită pentru dumneavoastră.
2. Prestația de garanție se extinde în exclusivitate asupra defectelor la aparatul nou achiziționat de dumneavoastră de la producătorul jos numit, care provin din erori de material sau de fabricație și se limitează, în funcție de decizia noastră, la remedierea acestor defecte sau la schimbarea aparatului. Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri lucrative, meșteșugărești sau profesionale. Din acest motiv nu se va încheia un contract de garanție, atunci când aparatul este folosit în perioada de garanție în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și pentru activități similare.
3. Excluse de la garanție sunt următoarele:
 - Deteriorări datorate neluării în considerare a instrucțiunilor de montare, a instrucțiunilor de utilizare sau instalării necompetente (cum ar fi de exemplu racordarea la o tensiune de rețea greșită sau la un curent greșit), neluării în considerare a prescripțiilor referitoare la lucrările de întreținere și siguranță, expunerea aparatului la condiții de mediu anormale sau îngrijire și întreținere insuficientă.
 - Deteriorări ale aparatului, cauzate de utilizarea abuzivă sau improprie (cum ar fi suprasolicitarea aparatului sau folosirea uneltelor atașabile sau auxiliarilor neadmiși), intrarea corpurilor străine în aparat (cum ar fi nisip, pietre sau praf, deteriorări din timpul transportului), recurgerea la violență sau influențe străine (cum ar fi de exemplu deteriorări datorită căderii).
 - Deteriorări ale aparatului sau ale unor părți ale acestuia, care se explică prin uzură normală, conformă utilizării sau altă uzură naturală.
4. Durata de garanție este de 24 luni și începe din ziua cumpărării aparatului. Pretențiile de garanție se vor revendica în interval de două săptămâni de la data apariției defectului. Este exclusă revendicarea pretenției de garanție după expirarea duratei de garanție. Repararea sau schimbarea aparatului nu duce nici la prelungirea duratei de garanție și nici nu se va fixa o durată de garanție nouă pentru prestația efectuată la acest aparat sau pentru o piesă schimbată la acesta. Acest lucru este valabil și în cazul unui service la fața locului.
5. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție, vă rugăm să anunțați aparatul defect la: www.isc-gmbh.info. Vă rugăm să aveți pregătit bonul de cumpărare sau altă dovadă de cumpărare a aparatului dvs. nou. Aparat trimis fără dovadă corespunzătoare sau fără plăcuță de identificare sunt excluse de la prestația de garanție datorită posibilităților insuficiente de alocare. Dacă defectul aparatului este cuprins în prestațiile noastre de garanție, veți primi imediat înapoi aparatul reparat sau un aparat nou.

Bineînțeles că remediem cu plăcere contra cost și defecte la aparate care nu sunt sau nu mai sunt cuprinse în prestațiile de garanție. Pentru aceasta trimiteți va rugăm aparatul la adresa noastră service:

La piesele de uzură, de consum și piesele lipsă vă informăm în mod expres, că trebuie avute în vedere restricțiile garanției menționate în informațiile de service ale acestor instrucțiuni de utilizare.

Konformitätserklärung

D	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	PL	deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
GB	explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	BG	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
F	déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	LV	paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
I	dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	LT	apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
NL	verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	RO	declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
E	declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
P	declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo	HR	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
DK	attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel	BIH	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
S	förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
FIN	vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	RUS	следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE	tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	UKR	проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
CZ	vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	MK	ја изјавува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
SLO	potvrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	TR	Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
SK	vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	N	erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
H	a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki	IS	Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Zug-, Kapp- und Gehrungssäge TC-SM 216 (Einhell)

☐ 2014/29/EU	☒ 2006/42/EC
☐ 2005/32/EC, 2009/125/EC	☐ Annex IV Notified Body: Reg. No.:
☐ 2014/35/EU	☐ 2000/14/EC, 2005/88/EC
☐ 2006/28/EC	☐ Annex V
☒ 2014/30/EU	☐ Annex VI Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) P = KW; L/Ø = cm Notified Body:
☐ 2014/32/EU	☐ 2012/46/EU - (EU)2016/1628 Emission No.:
☐ 2014/53/EC	
☐ 2014/68/EU	
☐ (EU)2016/426 Notified Body:	
☐ (EU)2016/425	
☒ 2011/65/EU	

Standard references:

EN 62841-1; EN 62841-3-9; EN 60825-1; EN 55014-1;
EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-11

Landau/Isar, den 04.12.2018

Weichselgartner/General-Manager

Dong/Product-Management

First CE: 18

Art.-No.: 43.003.80 I.-No.: 11018

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR016865

Documents registrar: Korbinian Wasmeier
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

Konformitätserklärung

D	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	PL	deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
GB	explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	BG	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
F	déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	LV	paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
I	dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	LT	apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
NL	verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	RO	declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
E	declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
P	declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo	HR	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
DK	attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel	BIH	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
S	förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
FIN	vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	RUS	следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE	tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	UKR	проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
CZ	vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	MK	ја изјавува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
SLO	potvrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	TR	Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
SK	vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	N	erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
H	a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki	IS	Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Zug-, Kapp- und Gehrungssäge TC-SM 254 (Einhell)

☐ 2014/29/EU	☒ 2006/42/EC
☐ 2005/32/EC, 2009/125/EC	☐ Annex IV Notified Body: Reg. No.:
☐ 2014/35/EU	☐ 2000/14/EC, 2005/88/EC
☐ 2006/28/EC	☐ Annex V
☒ 2014/30/EU	☐ Annex VI Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) P = KW; L/Ø = cm Notified Body:
☐ 2014/32/EU	☐ 2012/46/EU - (EU)2016/1628 Emission No.:
☐ 2014/53/EC	
☐ 2014/68/EU	
☐ (EU)2016/426 Notified Body:	
☐ (EU)2016/425	
☒ 2011/65/EU	

Standard references:

EN 62841-1; EN 62841-3-9; EN 60825-1; EN 55014-1;
EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-11

Landau/Isar, den 04.12.2018

Weichselgartner/General-Manager

Dong/Product-Management

First CE: 18

Art.-No.: 43.003.85 I.-No.: 11018

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR016866

Documents registrar: Korbinian Wasmeier
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar